

# 地名與產業、族群的關係

文／溫振華（長榮大學臺灣研究所教授兼院長）

問：地名在史地教學中至為有趣，可否分類舉例說明其意涵？

答：地名是人類生活空間的指標。臺灣西半部的地名，有許多是由過去平埔族社的社名漢譯或轉化，由北而南，如秀朗、北投、松山（麻里即吼→錫口→松山）、大龍峒、塔塔悠、龜崙、苑裡、苗栗、後壠、大甲、沙鹿、岸裡、愛蘭、二林、東螺、西螺、諸羅、麻豆、蕭壠、芒仔芒、茄拔……。漢族來到臺灣時，這些部落成為大地標，社名成為地名。因此，在臺灣西半部地區看到地名沒有漢語意義的，大概就是平埔族社名。少部分與平埔族語有關的，如馬明（或譯馬鳴，為禁地、不祥之地）、漚汪（或譯後紅，溪流之意）。

產業相關的地名，以「廊」為名的相當多。「廊」是生產黑糖的場所，外表是巨大圓錐形草屋，常成為取名的依據。隨著產業的改變，這些地標消失了，有些舊名還是被保留下來。

比較有趣的地名是「牛糞崎」。過去牛隻為農村重要的獸力，當牛行駛在坡地時常因過度使力，沿路拉出一堆牛糞，形成特殊景觀，而有「牛糞崎」之名，後取其音相近而改為「御史崎」。另外，「軍工寮」常被誤改成「軍功」，臺中、臺北皆有以「軍功」為路

名者。其實，「軍工寮」地名與清代在臺灣伐樟造戰船有關。以中部為例，今臺中后里、大坑皆有軍工寮，即採伐樟料造船工人所住的寮房，這些工人因涉及戰船製造，身分特殊。清乾隆30年代（1765-1775）隨著樟木減少，工人轉往東勢、南投採樟，而在當地產生類似地名；在東勢，軍工匠住的地方為「匠寮」，今尚存匠寮巷。跟軍工寮地名有關的是「枋寮」，臺北、屏東皆有枋寮地名，形成背景相同。

透過這些地名，可觀清治時期伐樟採料的空間分布。當時的造船廠在今臺南市西門路外；在東勢的採樟，更造成朴仔籬社的遷徙，該社奉命在東勢、新社設隘保護匠人的安全，防患泰雅族社威脅。朴仔籬社從今臺中市石岡區的社寮，分派到東勢的中科、石角及新社一帶守隘，漸漸在該地建立聚落，形成朴仔籬社許多小社，如大馬隣、拍打竿、加六佛、大滴、水底寮、山冬冬等。道光3年（1823）後又陸續遷到埔里，形成「四庄番」；其中，加六佛社的「加六佛」一度取代朴仔籬，成為該社之代稱，921地震後，「加六佛」以「噶哈巫族」爭取正名。地名的故事與人們的生活息息相關，是歷史教學中可不斷開發的課題。☞